**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 79 (1961)

**Heft:** 3

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 3** Bern, Donnerstag 5. Januar 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, jeudi 5 janvier 1961 **No 3**

Redaktion und Administration: Ettingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*


Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 183697–183728.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Bürgin & Co. GmbH., Schaffhausen.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (5 Publikationen).


*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*


BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Kantonale Normalarbeitsverträge für hauswirtschaftliche Arbeitnehmer (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 12/1960).
Contrats-types de travail cantonaux pour le personnel de maison (aperçu de «La Vie économique» N° 12/1960).


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 30. November 1943 von Fr. 8500, haftend im zweiten Rang auf Grundbuch Oberentfelden Nr. 753, lautend zu Gunsten der Darlehenskasse Oberentfelden, als Gläubigerin, und zu Lasten des Lüscher-Vogt Richard, Bäckermeister, Oberentfelden, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d.h. bis 31. Dezember 1961 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (58¹)

Aarau, den 22. Dezember 1960. **Bezirksgericht Aarau.**

---

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes von Fr. 3700, vom 24. Februar 1905, haftend im II. Rang, mit Vorgang von Fr. 4000, auf Hauptbuchblatt 30 des Grundbuches Horn, des Friederich Möckli, in Horn, wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (59¹)

Arbon, den 29. Dezember 1960. **Gerichtspräsidium Arbon.**

---

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den beiden Namenaktien der S. & G. Bläsi & Co. Aktiengesellschaft, Bern, Nrn. 390 und 391, von nom. je Fr. 500.—, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (64³)

Bern, den 4. Januar 1961. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

---

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 10 000.—, datiert den 11. April 1912, zu Gunsten der Thurg. Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen. Ursprünglicher Schuldner Josef Leib, heutiger Schuldner: Alfons Milz's Erben, Hauptstrasse 126, Kreuzlingen, zu Lasten auf E. Bl. 1211 Grundbuch Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer wird hiermit aufgefordert den Schuldbrief innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (65³)

Kreuzlingen, 3. Januar 1961. **Bezirksgericht Kreuzlingen:** Gerichtspräsident P. Wydler.

---

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 27. Juni 1945, von Fr. 33 000, laut Protokoll Lit. X, Fol. 295, zu Gunsten von Eduard Stohler-Stucki, Pratteln, lastend im I. Rang auf Parz. 1608 des Grundbuches (früher Katasterbuches) Pratteln (früherer Eigentümer des Grundstückes: Firma Häring & Co. A.G., Pratteln; jetziger Eigentümer: Eduard Stohler-Stucki, Pratteln).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (56¹)

Liestal, den 24. Dezember 1960. **Obergerichtskanzlei.**

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 35 000, vom 6. Mai 1916, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 755, haftend in der II. Pfandstelle auf Saanen, Grundbuchblätter Nrn. 420, 421 und 424 des Herrn Fritz Christeller sel., gew. Gemeindekassier, Saanen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Saanen, den 26. Dezember 1960. (55¹)

**Der Gerichtspräsident von Saanen:** W. Moor.

---

Es wird vermisst: Pfandbrief, eingeschrieben am 18. Juni 1896, Buchholterberg, Grundstück Nr. 17, Fol. 659, von Fr. 4000, zu Gunsten der Frau Wwe. Rosina Wenger-Keller, Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, lastend auf den Grundstücken von Buchholterberg Nrn. 1103, 1105, 1106–1109 der Frau Wwe. Elise Keller-Aebersold, Schaubhaus, Buchholterberg. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (60³)

Thun, den 30. Dezember 1960. Der Gerichtspräsident I: Schmid.

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1 Schuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 23. November 1903, ursprünglich lautend auf Wilhelm Funk, von Männedorf, wohnhaft in Wil (St. Gallen), heutiger Schuldner und Grundeigentümer Alfred Mörikofer, Clausiusstrasse 40, Zürich 6, ursprünglich zu Gunsten von Paul Kappeler, Kaufmann, in Wil (St. Gallen), seit dem 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt,

1 Namenschuldbrief von Fr. 2500.—, vom 21. Juni 1921, lautend auf Ernst Alfred Mörikofer, von Zürich, Clausiusstrasse 40, Zürich 6, zu Gunsten von Wilhelm Funk, in Kilchberg,

der erste Brief lastend im dritten, der zweite im vierten Rang auf der Liegenschaft Clausiusstrasse 40, Zürich 6, Kat. Nr. 238, Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (12²)

Zürich, den 15. August 1960.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,** der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief von ursprünglich Fr. 8000.—, vom 14. Januar 1918, erhöht am 21. März 1925 auf Fr. 9500.—, am 12. Dezember 1928 reduziert wiederum auf die ursprüngliche Summe, ursprünglich lautend auf Albert Zeng, Karlsplatz 16, München, derzeitiger Schuldner und Pfandeigentümer Prof. Dr. W. M. Moser, Forsterstrasse 72, Zürich, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im I. Rang ursprünglich auf 130 Aren 06,3 m² Wiesen und Acker im Langgänter in Oberwiesen, im Meliorationsverfahren ersetzt durch nunmehr 1 Hektare 25 Aren 06,7 m² Wiesen in Oberwiesen, Kat. Nr. 3920 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 15. August 1960. (13²)

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,** der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

---

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 977 et suivants CO, le détenteur inconnu du livret de dépôt au nom de Joseph Pisoli, au Locle, N° 5516, de la Société de Banque Suisse, au Locle, de 9239 fr. 85, de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle, dans les six mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (35¹)

Le Locle, le 31 octobre 1960. **Le président du Tribunal:** J.L. Duvanel.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 981 CO et 870 CCS le ou les détenteurs du titre suivant: cédule hypothécaire au porteur de 5000 fr., du 19 octobre 1933, grevant en 3me rang l'article 5724 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, dans un délai expirant le 6 novembre 1961, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (36¹)

Neuchâtel, le 1er novembre 1960. **Le président du Tribunal.**

## Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden folgende abhanden gekommene Sparhefte und Werttitel als kraftlos erklärt:

Nr. 3265, Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 336.50;

Nr. 6376, Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 4198.05

Nr. 3358, Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Frau Frieda Stacher-Koller, Romanshorn, Fr. 6820.70;

Nr. 2162, Sparheft der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Romanshorn, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 560.30;

Nr. 16762, 3 %-Namen-Obligation der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Frau Frieda Stacher, Romanshorn, Fr. 1000, ausgestellt 30. Juni 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1959–1961.

Nr. 16991, 3¼ % Inhaber-Obligation der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, Fr. 5000, ausgestellt am 13. Dezember 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1959–1961;

Nr. 56279, 3¾ % Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank, Fr. 1000, ausgestellt 1. Januar 1957, fällig 1. Juni 1962, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1959–1961;

Nr. 320954, 3¼ % Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 1000, ausgestellt 1. August 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 1. August 1959–1961.

Nr. 332261, 4 % Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 500, ausgestellt 30. Juli 1957 auf 5 Jahre, mit Jahrescouponons per 30. Juli 1959–1962;

Nr. 301362, 3 % Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 5000, ausgestellt 11. Juli 1955 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 11. Juli 1959–1960. (63)

Arbon, den 29. Dezember 1960. **Gerichtspräsidium Arbon.**

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 13. Dezember 1960 den nachstehend erwähnten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 100 000, datiert 8. September 1942, eingetragen Grundprotokoll Rüti, Band 17, pg. 263, haftend im 3. Rang mit ursprünglich Fr. 60 000 und dato Fr. 150 000 Kapitalvorgang auf dem Webereigebäude Assek. Nr. 1146 mit 14,97 Aren Land sowie auf den durch Pfandvermehrung vom 27. November 1944 als weiteres Pfandgrundstück eingesetzten 4,23 Aren, alles im Mühlehof-Rüti gelegen; Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «Sadec», mit Sitz in Rüti (Zürich); ausgestellt zugunsten des Inhabers. (61)

Hinwil, den 28. Dezember 1960.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,**
der a.o. Substitut des Gerichtsschreibers: Maranta.

Nachdem die acht Aktienmäntel zu den Inhaberaktien der Obwaldner Gewerbebank Sarnen zu nom. Fr. 500, Nrn. 764–771 innert der ausgeschriebenen Auskündigungsfrist nicht vorgewiesen wurden, werden diese hiemit kraftlos erklärt. (62)

Sarnen, den 30. Dezember 1960.

**Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.**

# Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., Ticino, Vaud, Valais Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

29. Dezember 1960.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ottenbach**, in Ottenbach (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3538). Walter Maurer ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Gottfried Müller, von Boswil, in Ottenbach, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

29. Dezember 1960. Spezereien.

**Emil Büchi, Handlung**, in Rorbas (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1934, Seite 2339), Spezereien usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1960. Waren aller Art.

**Wekatex A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1958, Seite 2814), Import und Export von Waren aller Art usw. Hans Furter und Dr. Walter Höhn sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Otto Lebrecht, von Sevelen (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, und Robert Lebrecht, von Sevelen (St. Gallen), in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 565 in Zürich 4 (Büro Otto Lebrecht).

29. Dezember 1960. Beteiligungen.

**Turicum A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1959, Seite 2770), Beteiligung an Unternehmungen jeder Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Frank A. Lorang, von Mühlethal (Aargau), in Kilchberg (Zürich). Hans Hunsperger ist nicht mehr Vizedirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Lüscher ist nun stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1960.

**Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 913). Dr. Herbert Wolfer ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt aber Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Oskar Denzler ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

29. Dezember 1960.

**Hypothekarbank in Winterthur (Banque Hypothécaire à Winterthur)**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1960, Seite 935). Werner Hartmann ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Winterthur, ist erteilt an Arthur Frey, von Degersheim, in Winterthur.

29. Dezember 1960. Maschinen usw.

**Tecalto A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1958, Seite 1634), Fabrikation und Verkauf von Maschinen und Apparaten sowie deren Zubehör usw. Die Prokura von Walter Ammann ist erloschen.

29. Dezember 1960.

**Brauerei Haldengut**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2493). Die Unterschrift von Gustav Ogger ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Theodor Neumeyer, von St. Gallen, in Winterthur; er zeichnet nicht mit einem der übrigen Prokuristen, sondern ausschliesslich mit Jürg Schoellhorn oder Paul Huwiler oder Gustav Schmidt (bereits eingetragene Kollektivunterschriftsberechtigte).

29. Dezember 1960. Damen- und Kinderbekleidung.

**Chicmode SA.**, in Dietikon (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1958, Seite 2738), Damen- und Kinderbekleidung usw. Ernst Wiprächtiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Fischer, von Meisterschwanden (Aargau), in Zürich.

29. Dezember 1960. Teppiche usw.

**Alfred Maier AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1951, Seite 769). Handel mit Teppichen usw. Einzelprokura ist erteilt an Adolf Weissberg, von Unterengstringen, in Hedingen.

29. Dezember 1960. Waren aller Art.

**Multex A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1960, Seite 2373), Import und Export von Fabrikaten jeglicher Art usw. Friedrich Klarer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Dezember 1960. Benzin.

**SHELL (Switzerland)**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2397), mit Hauptsitz in Genf, Ausbau des Handels mit Benzin usw. Die Unterschrift von Karel Johannes de Rooy ist erlosehen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Roger Gustave Camille Paulus, französischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Finanzdirektor.

29. Dezember 1960. Speditionen.

**Natural A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1960, Seite 3010), mit Hauptsitz in Basel, Speditionsgeschäft usw. Die Prokura von Johannes Tischhauser ist erloschen.

29. Dezember 1960.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Herferswil, in Mettmenstetten** (SHAB. Nr. 253 vom 27. Oktober 1944, Seite 2381). Gottlieb Schneebeli, Rudolf Vollenweider, Fritz Gallmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Alfred Stettler, von Eggiwil (Bern), in Mettmenstetten, als Präsident; Rudolf Vollenweider, von und in Mettmenstetten, als Vizepräsident und Quästor, und Christian Wüthrich, von Eggiwil (Bern), in Mettmenstetten, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

29. Dezember 1960. Förderung der Gasverwendung.

**Genossenschaft «Usogas» (Société coopérative «Usogaz») (Società cooperativa «Usogas»)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1960, Seite 1093), gemeinsame Förderung der Gasverwendung usw. Ivan Kern ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Walter Hunzinger, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Eric Giorgis, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Theo Broder, von Sargans, in Zürich, und an Georges Geiger, von Illhardt (Thurgau) und Lausanne, in Lausanne.

29. Dezember 1960.

**Migros-Genossenschafts-Bund**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1960, Seite 3645). Die Prokura von Hans Walter Oberholzer ist erloschen. Hans Tschudi, nun wohnhaft in Zollikon, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean Piller, von St. Ours, in Neuenhof (Aargau).

29. Dezember 1960. Elektromedizinische Geräte.

**Werner Wendt & Co., WENDTON Zürich**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1955, Seite 1491), Fabrikation von und Handel mit elektromedizinischen Geräten. Die Prokuren von Paul Bommer und Walter Weiss sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Lindenplatz 6 in Zürich 9 (bei Walter Weiss).

29. Dezember 1960. Metzgerei.

**Max Stumpf**, in Rorbas. Inhaber dieser Firma ist Max Stumpf, von Buchackern (Thurgau), in Rorbas. Metzgerei. Am Platz 62.

29. Dezember 1960. Waren aller Art.

**Pollak, Tanner & Co.**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 32), Handelsagentur, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

### Bern – Berne – Bern

*Bureau Aarberg*

28. Dezember 1960.

**Ialag Industrie-Armaturen Lyss A.G.**, in Lyss (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3634). Peter Roth, Vizepräsident, und Dr. Kurt Rolf

Fehlmann, Präsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun einzig aus Josef Reidy, von St. Antoni, in Lyss. Einzelprokura wurde erteilt an Elsa Reidy, von St. Antoni, in Lyss. Josef Reidy führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivprokura ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Kollektivprokura von Marianne Roth. Geschäftsdomizil: Kirchenfeldstrasse 6, in Lyss.

*Bureau Aarwangen*

29. Dezember 1960. Bauten.

**Guido Menegat**, in Langenthal, Baugeschäft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1949, Seite 2074). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

29. Dezember 1960.

**Spar- und Leihkasse in Belp**, in Belp (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 121). Die Firma erteilt Kollektivprokura an: Paul Zimmermann, von Schangnau, in Belp; Hans Moser, von Diessbach bei Büren, in Belp. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der bisher Zeichnungsberechtigten.

*Bureau Bern*

27. Dezember 1960. Tea-Room.

**C. Schlup**, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Rio» (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2870). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

28. Dezember 1960. Lederwaren, Reiseartikel, Teppiche usw.

**Hans Scheidegger**, in Bern, Handel mit Lederwaren, Reise- und Sportartikeln, Teppichen und Waren aller Art (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1958, Seite 2803). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Dezember 1960. Bauspenglerei, sanitäre Anlagen.

**Hans Brunner**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Brunner, von Mogelsberg, in Bern. Bauspenglerei und sanitäre Anlagen, Blockweg 5.

28. Dezember 1960. Hoch- und Tiefbau.

**Frau M. Bauer-Sieber, vormals Bauunternehmung Sieber**, in Zollikofen, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1960, Seite 1503). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Dezember 1960.

**Brunnengenossenschaft Zollikofen**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1958, Seite 2154). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1960 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun den Unterhalt der ihr gehörenden Quellfassungsanlagen im Buchsacker und im Herrenkohlholz in den Gemeinden Kirchlindach und Münchenbuchsee sowie der dazu gehörenden Verteilungsanlagen in den Gemeinden Kirchlindach und Zollikofen. Sie kann weitere Quellen erwerben und die nötigen Fassungs- und Verteilungsanlagen erstellen und unterhalten. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist aufgehoben worden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch deren Vermögen. Der Vorstand besteht nun aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Sekretär und mindestens einem Beisitzer. In den Vorstand wurde als Kassier gewählt Rudolf Remund, von Wohlen bei Bern, in Zollikofen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet nun mit Sekretär oder Kassier. Geschäftsdomizil: Kirchlindachstrasse 102 (beim Präsidenten).

29. Dezember 1960. Liegenschaft.

**Theodor Kochergasse 4 A.G.**, in Bern, Verwaltung der Besitzung Nr. 4 an der Theodor Kochergasse in Bern (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1912). Neues Geschäftsdomizil: Morillonstrasse 7 (bei der Liegenschaftsverwaltung der Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Dr. A. Wander A.G., Bern).

29. Dezember 1960. Linoleum, Teppiche usw.

**Bossart & Co. Aktiengesellschaft**, in Bern, Handel mit Linoleum, Teppichen und Artikeln für Innendekoration usw. (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726). Caspar Elber wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt. Er bleibt Geschäftsführer für den Hauptsitz Bern mit Kollektivprokura zu zweien.

29. Dezember 1960. Bedachungen.

**Johann Hagi**, in Bern, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1913, Seite 283). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Dezember 1960. Bedachungen, Holzkonservierungen.

**Gottfr. Rüfenacht & Sohn**, in Bern, Dachdeckergeschäft und Ausführung von Holzkonservierungsarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2759). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Johann Rüfenacht, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Bern, übernommen.

29. Dezember 1960. Bedachungen.

**Johann Rüfenacht**, in Bern. Inhaber der Firma ist Johann Gottfried Rüfenacht, von Grosshöchstetten, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gottfr. Rüfenacht & Sohn», in Bern. Dachdeckergeschäft. Breiteweg 22.

28. Dezember 1960.

**Bauunternehmung Sieber Aktiengesellschaft**, in Zollikofen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung sowie den Kauf und Verkauf von Bauland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Margaritha Bauer geb. Leisi, in Zollikofen, Schuldbrief-Forderungen und Debitoren-Guthaben im Betrage von Fr. 240 564.70. Für den Abtretungspreis erhält die Sacheinlegerin 240 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; der Rest von Fr. 564.70 wird ihr gutgeschrieben. Franken 10 000 sind bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Margaritha Bauer geb. Leisi, von Lohnstorf, in Zollikofen. Sie führt Einzelunterschrift. Zu Einzelprokuristen wurden ernannt: Fritz Bauer, von Lohnstorf, in Zollikofen, und Franz Lutz, von Bern, in Zollikofen. Geschäftslokal: Bernstrasse 137.

*Bureau Biel*

29. Dezember 1960.

**Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch (Caisse d'Epargne et de Prêts de Bienne-Madretsch**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1959, Seite 1606). Werner Teutsch ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Johann Zimmermann, von Buchholterberg, und Samuel Bächler, von Lenk i. S., beide in Biel. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

29. Dezember 1960. Uhren.

**Montres Choisi S.A. (Montres Choisi A.G.) (Montres Choisi Ltd.)**, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Uhren (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1958, Seite 2618). Das Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer Peter Künzli und die Prokuristin Helene Künzli-Strehler wohnen nun in Nidau. Neues Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 19.

29. Dezember 1960. Apparate für Photographie usw.

**Perrot A.G.**, in Biel, Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3463). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Dezember 1960 hat die Gesellschaft ihre bisherigen Statuten durch neue ersetzt. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

*Bureau Burgdorf*

29. Dezember 1960. Optik, Photo- und Sanitätsartikel.

**W. Greisler**, in Burgdorf, Optik, Photo- und Sanitätsartikel (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1934). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «M. Greisler», in Burgdorf, übernommen.

29. Dezember 1960. Optik, Photo- und Sanitätsartikel.

**M. Greisler**, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Max Greisler, von Burgdorf und Wynigen, in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «W. Greisler», in Burgdorf. Optik, Photo- und Sanitätsartikel. Schmiedengasse 3.

29. Dezember 1960. Elektrische Anlagen.

**E. Lingg & Sohn**, in Kirchberg, elektrische Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1949). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Dezember 1960.

**Willy Lingg, Elektrofachgeschäft, Kirchberg**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Willy Lingg, von Grossdietwil, in Kirchberg. Betrieb eines Elektrofachgeschäftes.

*Bureau Laufen*

29. Dezember 1960.

**Tonwarenfabrik Laufen A.G.**, in Laufen (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1960, Seite 1254). Es wurden ernannt: Alfons Schwager, bisher Vizedirektor, zum stellvertretenden Direktor; Jörg Schwander, von Galgenen, in Laufen, zum Vizedirektor, und Eugen Schmidlin, von Wahlen (Bern), in Laufen, zum Prokuristen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Jörg Schwander ist erloschen.

29. Dezember 1960.

**Aktiengesellschaft für Keramische Industrie Laufen**, in Laufen (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1959, Seite 910). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Joseph Gerster infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden ernannt: Alfons Schwager, bisher Vizedirektor, zum stellvertretenden Direktor; Dr. Friedrich Neubauer, von Deutschland, in Laufen, zum Vizedirektor, sowie Max Anklin, von Zwingen, und Joseph Brodbeck, von Therwil, beide in Laufen, zu Prokuristen. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Dr. Friedrich Neubauer ist erloschen.

*Bureau de La Neuveville*

29 décembre 1960. Horlogerie.

**Veuve H. Lüscher**, à La Neuveville, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 23 janvier 1958, N° 18, page 213). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 décembre 1960. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

**Alfred Gurtner**, à Lamboing. Le chef de la maison est Alfred Gurtner, de Mühledorf (Berne), à Lamboing. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

29 décembre 1960. Horlogerie.

**Mme Denise Frésard**, à Saignelégier. La titulaire est Denise Frésard née Joly, veuve de Maurice Frésard, de Muriaux, à Saignelégier. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

*Bureau Wangen a. d. A.*

29. Dezember 1960.

**Schuhfabrik Stuber & Cie. A.G.**, in Herzogenbuchsee, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 500). Die Kollektivprokura des Jakob Lenz ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt André Wernli, von Thalheim (Aargau), in Herzogenbuchsee.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

29. Dezember 1960. Elektrische Anlagen usw.

**Walter Häsler AG.**, in Spiez (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1514), Bau von elektrischen Anlagen jeder Art sowie von Seilbahnen usw. Die Gesellschaft betreibt ein weiteres Geschäft in Visp an der Ueberbielstrasse und in Zürich an der Birmenstorferstrasse 257.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

29. Dezember 1960. Sanitäre Installationen usw.

**Paul Hafner**, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Paul Hafner, von und in Sursee. Sanitäre Installationen und Heizungen, Schlosserei. Schlottermileh.

29. Dezember 1960. Lebensmittel usw.

**J. Scheidegger & Co.**, in Kriens, Kommanditgesellschaft, Importe von und Handel mit Lebensmitteln en gros, speziell italienischen Produkten; Vertretungen von Verkaufs- und Ausstellständern jeglicher Art (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 39). Diese Kommanditgesellschaft wird auf den 31. Dezember 1960 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Elisabeth Scheidegger-Bäurle scheidet aus dieser Gesellschaft aus; ihre Kommandite von Fr. 1000 wird gelöscht. Die beiden bisherigen Gesellschafter Josef Scheidegger-Bäurle und Max Scheidegger sind inskünftig Kollektivgesellschafter. Neuer Kollektivgesellschafter ist Hans Scheidegger, von Luzern, in Kriens. Josef Scheidegger führt wie bis anhin Einzelunterschrift, die beiden übrigen Gesellschafter Kollektivunterschrift unter sich. Elisabeth Scheidegger-Bäurle führt weiterhin Kollektivprokura mit je einem der Kollektivunterschrift führender Gesellschafter.

29. Dezember 1960. Maschinen, Apparate usw.
**WAWE A.G.**, in Luzern, Maschinen, Apparate usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 4). Diese Aktiengesellschaft hat sich gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1960 aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

### Uri – Uri – Uri

29. Dezember 1960.
**Allgemeiner Konsumverein Erstfeld und Urner Oberland**, in Erstfeld (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1378), Genossenschaft. Laut Generalversammlungsbeschluss vom 30. Oktober 1960 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun **Allgemeiner Konsumverein (AKV) Erstfeld und Urner Oberland.** Die in einem Wahlkreis wohnhaften Mitglieder bilden eine Mitgliederversammlung, welche ihre Delegierten und Ersatzmänner in die Delegiertenversammlung wählt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Im übrigen werden publikationspflichtige Tatsachen von der Aenderung nicht betroffen.

### Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

29. Dezember 1960. Metzgerei, Wursterei.
**Pius Hofer**, in Kerns. Metzgerei und Wurstwaren (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1922, Seite 1684). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. Dezember 1960. Metzgerei, Wursterei.
**Albert Hofer-Müller**, in Kerns. Inhaber der Firma ist Albert Hofer-Müller, von Meggen (Luzern), in Kerns. Metzgerei und Wursterei. Dorf.

### Glarus – Glaris – Glarona

28. Dezember 1960. Hotels, Restaurants usw.
**Hoka AG.**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Betrieb von Hotels, Restaurants und Cafés, sowie Kauf von Liegenschaften, die diesem Zwecke dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen können, soweit die Adressen der Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus; er führt Einzeluntersehrift. Rechtsdomizil: beim Verwaltungsrat, Postgasse 21.

28. Dezember 1960.
**Titlis Société de Gestion, Glaris**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Geschäftsführung von Gesellschaften, Wertschriften- und Immobilien-Anlagefonds sowie Trusts und, im allgemeinen, alle Finanz- und Börsengeschäfte im Zusammenhang mit dieser Tätigkeit. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

### Zug – Zoug – Zugo

29. Dezember 1960.
**Quiet-May Holding und Finanz AG (Quiet-May Holding et Finance SA) (Quiet-May Holding and Finance Inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Erwerb und Verwertung von Schutzrechten aller Art, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden, insbesondere finanziellen Transaktionen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Moneta AG», in Zug, zum Preise von Fr. 1000 die Rechte an der Marke «Quiet-May» in verschiedenen europäischen Ländern zu übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Kloten. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

29. Dezember 1960. Autos usw.
**Auto Kaiser A.-G., vormals Alois Kaiser Zug**, in Zug, Handel mit Autos usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1947, Seite 1728). Einzelprokura wurde erteilt an Elsy Kaiser geb. Uttinger, von Mörschwil, in Zug.

29. Dezember 1960. Beteiligungen usw.
**Glutama GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1960 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen und deren Verwaltung sowie die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften jeglicher Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Pius Wille, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Herbert Diethelm, von Schübelbach (Schwyz), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzeluntersehrift sind: Dr. Jakob Knüsel, von Risch (Zug), in Zug, und Dr. Herbert Diethelm, obgenannt. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

29. Dezember 1960. Vermögensverwaltung usw.
**Essberger & Co.**, in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 29. Dezember 1960 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Anneliese Essberger, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 400 000 ist die «Mangamontana GmbH.», in Zug. Kollektivprokura ist erteilt an Albert Dormann, von Zürich, in Zug. Er zeichnet kollektiv mit Anneliese Essberger, die ihrerseits einzeln zeichnen kann. Vermögensverwaltung und Erwerb von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann diese Geschäfte auch auf fremde Rechnung tätigen und allenfalls auch Finanz- und Handelsgeschäfte durchführen sowie Grundbesitz erwerben. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei der Schweiz. Kreditanstalt Zug).

29. Dezember 1960. Beteiligungen usw.
**Mystik A.G.**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1960, Seite 3280). Neues Domizil: Weinbergstrasse 29 (bei William J. Miller).

29. Dezember 1960.
**Lorna Theatrical Productions and Musical Ltd.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Musik- und Theateraufführungsrechten. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanne Wilhelm Hansen, dänische Staatsangehörige, in Kopenhagen (Dänemark), Präsidentin; Saly Frommer, von und in Basel, und Gustav Schmitt-Brügger, von und in Basel. Hanne Wilhelm Hansen führt Einzelunterschrift. Die beiden andern zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

29. Dezember 1960. Parfümerieprodukte usw.
**Touparco A.G.**, in Zug, Handel mit und Vertretung von Parfümerie- und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 141 vom 14. Oktober 1960, Seite 2947). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

29. Dezember 1960. Vermögensverwaltung, Waren aller Art.
**Carassina A.G. (Carassina S.A.) (Carassina Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1960 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. November 1946 und wurden am 14. Dezember 1953 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Otto Rüttimann-Mergy ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug, gewählt. Er führt Einzeluntersehrift. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

### Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Châtel-St-Denis*

15 décembre 1960.
**Cigares SAMAS, S.A. en liquidation**, à Châtel-St-Denis (FOSC. du 23 décembre 1959, N° 299, page 3579). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Fribourg*

29 décembre 1960. Assistance technique, etc.
**Sundstrand A.G.**, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1960, N° 173, page 2232). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1960, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 215 000 fr., par l'émission de 165 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, et de libérer par 30 000 fr. le solde du capital social actuel, le tout par compensation avec une créance de 195 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 215 000 fr., divisé en 215 actions de 1000 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 décembre 1960. Participations.
**Sundstrand International Corporation S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 20 septembre 1960, N° 220, page 2711). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1960, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 430 000 fr. par l'émission de 380 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 380 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 430 000 fr., divisé en 430 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

### Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Grenchen-Bettlach*

28. Dezember 1960. Most, Mineralwasser.
**Hans Zingrich**, in Grenchen, Handel mit Most und Mineralwasser (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1399). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

28. Dezember 1960. Most, Mineralwasser, Wein usw.
**Alfred Wälti Getränkehandlung**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Alfred Wälti-Zürcher, von und in Grenchen. Handel mit Mineralwasser, Most, Wein und Bier. Bielstrasse 86.

29. Dezember 1960. Maschinen, Werkzeuge usw.
**S. Lambert A.G. (S. Lambert S.A.) (S. Lambert Ltd.)**, in Grenchen, Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1958, Seite 137). Martha Brennwald-Lambert und Elisabeth Lambert-Vogt sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriftsberechtigung von Ernst Freudiger ist erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

29. Dezember 1960. Terminage.
**P. Maumary**, in Solothurn (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3684). Der Firmainhaber Paul Maumary wohnt in Kriegstetten.

29. Dezember 1960. Schrauben, Uhrenbestandteile, Apparate.
**Th. Meyer & Cie. Aktiengesellschaft (Th. Meyer & Cie. Société Anonyme)**, in Solothurn (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1959, Seite 1447). Theodor Meyer ist nicht mehr Präsident, bleibt aber im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher zu zweien. Anton Volken ist zum Präsidenten ernannt worden. Er führt nun Einzeluntersehrift.

29. Dezember 1960.
**Erhard Doebeli A.G., Hartmetallwerkzeuge und Werkzeugmaschinen,** Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3283). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Dezember 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat Erhard Doebeli wohnt in Oberdorf.

29. Dezember 1960.
**Stipendiengenossenschaft der Wengia,** in Solothurn (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1958, Seite 3263). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Dezember 1960 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

29. Dezember 1960. Gartenbau.
**Graf & Egger A.G.,** in Solothurn (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1954, Seite 240). Das Geschäftslokal befindet sich an der Bielstrasse 121.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Dezember 1960. Kosmetische Produkte usw.
**Panteen A.G.,** in Basel, Herstellung kosmetischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3122). Prokura wurde erteilt an Dr. Gustav Erlemann, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

23. Dezember 1960.
**Servita, Treuhand- und Finanzierungs A.G. Basel,** in Basel (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1960, Seite 2410). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert.

23. Dezember 1960.
**Holding-Gesellschaft für Finanzierung und Kredit A.G. (Société Holding de Financement et de Crédit S.A.) (Compania Holding per il Finanziamento ed il Credito S.A.),** in Basel (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2303). Auf das Aktienkapital von Fr. 24 000 000 sind nun Fr. 16 800 000 einbezahlt.

23. Dezember 1960.
**Aktiengesellschaft für Liegenschafts- und Industrie-Werte,** in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3579). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kurt Werner Forrer, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Hans Theler, von Ausserberg (Wallis), in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Das Mitglied Dr. Leonard Ringwald wurde zum Sekretär des Verwaltungsrates gewählt. Er und der Direktor Reinhard Linde zeichnen nun ebenfalls zu zweien.

23. Dezember 1960.
**Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company),** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1903). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Roger Miserez. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Hans Senn, von Basel, in Riehen, und Emil Zürcher, von Gais, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht unter sich oder mit andern Prokuristen.

23. Dezember 1960. Chemische Produkte usw.
**Estalin-Produkte Ed. Stahl,** in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1942, Seite 2478). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von Mathé Suter, in Muttenz, übernommen worden.

23. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte.
**Estalin A.G. (Estalin S.A.),** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, insbesondere die Fortführung der bisherigen Einzelfirma «Estalin-Produkte Ed. Stahl», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, sowie verwandte Produkte, die mit ihrer Verkaufsorganisation abgesetzt werden können, herstellen und vertreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Dezember 1960 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1960 Aktiven und Passiven des von ihm unter der Bezeichnung «Estalin-Produkte Ed. Stahl, Basel, Inhaber Mathé Suter, Muttenz», geführten Geschäftes in die Gesellschaft ein. Danach betragen die Aktiven Fr. 447 038.49 (inklusive Goodwill von Fr. 320 000) und die Passiven Fr. 297 038.49. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 erhalten 3 Gründer zusammen sämtliche Aktien der Gesellschaft. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Mathé Suter, von Brittnau, in Muttenz. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an René Kraus, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Domizil: Säntisstrasse 11.

23. Dezember 1960. Tapeten usw.
**Emil Hasler & Sohn,** in Basel, Handel mit Tapeten usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2932). Die Kollektivgesellschaft hat sich durch den Tod des Gesellschafters Emil Hasler aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «E. Hasler», in Basel.

23. Dezember 1960. Tapeten, Teppiche.
**E. Hasler,** in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Hasler-Baur, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Emil Hasler & Sohn», in Basel, Handel mit Tapeten und Teppichen. Claragraben 158.

### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. Dezember 1960. Metallbearbeitung usw.
**Bürgin & Cie. G.m.b.H.,** in Schaffhausen, Metallbearbeitung, Metall- und Apparatebau usw. (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1958, Seite 2784). Aus dem Aufsichtsrat sind ausgeschieden: Thomas Keller, Präsident; Dr. Eduard Heinrich Luk Keller; Mark Diethelm; Karl Vogelsanger und Dr. Adolf Ehrbar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftslokal: Mühlenstrasse 50.

### Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

28. Dezember 1960. Autogarage.
**W. Baumann,** in Appenzell. Inhaber der Firma ist Walter Baumann-Menet, von Herisau, in Appenzell. Autogarage. Weissbadstrasse.

28. Dezember 1960. Metzgerei.
**Walter Gähler,** in Oberegg. Inhaber der Firma ist Walter Gähler, von Urnäsch, in Oberegg. Metzgerei.

28. Dezember 1960. Glaserei, Schreinerei, Baugeschäft.
**Paul Sonderegger,** in Oberegg. Inhaber der Firma ist Paul Sonderegger-Breu, von und in Oberegg. Glaserei, Schreinerei, Bangeschäft. Einzelprokura ist erteilt an Marie Sonderegger-Breu, von und in Oberegg.

### Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Locarno*

28 dicembre 1960. Parrucchiere, profumeria.
**Ferracin Anna-Maria,** in Locarno, parrucchiere per uomo e vendita profumeria (FUSC. del 2 ottobre 1956, N° 231, pagina 2492). La ditta è cancellata su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

29 dicembre 1960. Costruzioni.
**Bellini Bruno,** in Brissago. Titolare è Bruno Bellini fu Carissimo, da ed in Brissago. Impresa costruzioni.

29 dicembre 1960. Pittura, verniciatura, ecc.
**Meneganti Franco,** in Locarno. Titolare è Franco Meneganti di Pasquale, da ed in Locarno. Impresa pittura, verniciatura, tapezzeria, insegne. Via Bartolomeo Varenna 19.

29 dicembre 1960. Lavorazione del legno.
**Tonascia Filippo,** in Ascona, lavorazione del legno in genere (FUSC. del 3 maggio 1918, N° 102, pagina 1219). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

### Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Avenches*

27 décembre 1960. Maréchalerie, machines agricoles.
**Willy Kaufmann & fils,** à Montet-Cudrefin. Sous cette raison sociale, Willy Kaufmann et son fils Max Kaufmann, les deux de Schlieren (Zurich), à Montet-Cudrefin, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1959. Maréchalerie et vente et réparation de machines agricoles.

*Bureau de Cossonay*

28 décembre 1960. Meubles en jonc, vannerie.
**Mme M. Gafner,** à Cossonay, fabrication et vente de meubles en jonc, vannerie (FOSC. du 31 mai 1960, N° 125, page 1621). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Lausanne*

29 décembre 1960.
**B. de Chambrier, Agence Romande Immobilière S.A.,** à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1958, page 3510). Les administrateurs Bernard de Chambrier et Jean Pierre de Chambrier sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Bernard Amstutz, président (inscrit); Jean Francken, de Vich, à Lausanne, administrateur-délégué; Paul Francken, de Vich, à Lausanne; Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne. Claudys Truan est également directeur. Pierre Ducret, fondé de procuration, est nommé sous-directeur; sa procuration est éteinte. Bernard Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, à Lausanne, est nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle du président Bernard Amstutz et de l'administrateur-délégué Jean Francken et par la signature collective à deux de l'administrateur Paul Francken, de l'administrateur et directeur Claudys Truan, du sous-directeur Pierre Ducret et du fondé de procuration Bernard Blanchoud. Les pouvoirs de Bernard Amstutz sont modifiés en conséquence. Les 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, formant l'entier du capital social de 100 000 fr. ont été transformées en 100 titres nominatifs, de 1000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 décembre 1960, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées.

29 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Carabine S.A.,** à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 19 février 1954, page 453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960. Immeubles.
**Rambert-Rumine S.A.,** à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 29 janvier 1958, page 281). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1959, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960. Immeubles.
**Clos Pierrettes S.A.,** à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 14 janvier 1949, page 141). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1959, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960. Immeubles.
**La Vigne d'Or,** à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 octobre 1951, page 2620). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 août 1960, la société a voté sa dissolution. Les actifs et passifs sociaux sont repris à titre universel par la Fondation de famille William de Neufville, au Mont sur Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960.
**Société immobilière de Riant-Mont,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1917, page 3577). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 août 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960.
**Société Immobilière de Près-Champs,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1951, page 596). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 août 1960, la société a voté sa dissolution. Les actifs et passifs sociaux sont repris à titre universel par la Fondation de famille William de Neufville, au Mont sur Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960. Immeubles.
**Joli Ruisseau B S.A. en liquidation,** à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 octobre 1959, page 2885). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960. Immeubles.
**Joli Ruisseau A S.A. en liquidation**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 16 janvier 1958, page 148). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960. Immeubles.
**Passerose B S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 août 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1960.
**«Fiduvin» André Sutter**, à Lausanne, bureau fiduciaire pour le contrôle et la comptabilité des caves et des commerces de vins et spiritueux (FOSC. du 13 novembre 1956, page 2865). La raison est modifiée en **Fiduciaire A. Sutter.** Procuration individuelle est conférée à Guy Martinet, de Vuitéboeuf, à Lutry.

29 décembre 1960. Boulangerie, épicerie, etc.
**W. Chatelain**, à Epalinges, boulangerie, épicerie, laiterie (FOSC. du 21 février 1958, page 519). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 décembre 1960. Boulangerie, épicerie, etc.
**Simone Chatelain**, à Epalinges. Chef de la maison: Simone Chatelain née Diserens, épouse autorisée et séparée de biens de William Chatelain, de Prilly, à Epalinges. Boulangerie, épicerie, laiterie. Croix Blanche.

29 décembre 1960. Gypserie, peinture.
**Poncioni frères**, à Lausanne, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 2 novembre 1951, page 2733). La société est dissoute depuis le 28 décembre 1960. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Celso Poncioni», à Lausanne, ci-après inscrit.

29 décembre 1960. Travaux de gypserie et peinture.
**Celso Poncioni**, à Lausanne. Chef de la maison: Celso Poncioni, de Crana (Tessin), allié Bustini, à Lausanne. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Poncioni frères», à Lausanne, radiée. Tous travaux de gypserie et peinture. Chemin du Frêne 7.

29 décembre 1960. Tea-room.
**Mme R. Dubois & Cie**, à Lausanne. Ruth Dubois née Hoffmann, femme autorisée de Jean-Martin Dubois, de Travers (Neuchâtel), à Ecublens (Vaud), et Raymonde Olivier, de France, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960. Exploitation d'un tea-room à l'enseigne «La Butte». La société est engagée par la signature collective à deux des associées. Rue Cité Devant 6.

29 décembre 1960. Machines, appareils pour les arts graphiques, etc.
**J. Bobst & Fils S.A.**, à Prilly, machines et appareils et outillages pour les arts graphiques, machines spéciales (FOSC. du 22 janvier 1960, page 241). Joseph Kury, Auguste Loehrer et Frédéric Michel, fondés de procuration, ont été nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Leurs procurations sont éteintes. Le fondé de procuration Jacques Bobst (inscrit) est adjoint à la direction. Louis Milliquet n'est plus directeur, mais conserve la signature collective à deux.

29 décembre 1960. Electro-mécanique.
**A. Epitaux**, à Lausanne, atelier de constructions et réparations d'électro-mécaniques (FOSC. du 13 mai 1948, page 1311). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 51 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

*Bureau de Nyon*

29 décembre 1960. Sels, acides, minerais, etc.
**Acidia S.A.**, à Prangins (FOSC. du 12 juillet 1960, N° 160, page 2068). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1960, la société a décidé de modifier son but, de convertir les actions nominatives formant le capital social en actions au porteur. La société a pour but la fabrication et le commerce, en Suisse et à l'étranger, de sels, acides, oxydes et métaux de minerais et minerais raffinés, principalement dans la branche des minerais lourds, comme le wolfram et le molybdène; l'acquisition et la vente de brevets et de licences concernant les mêmes produits ou articles similaires; la participation ou la fusion avec d'autres entreprises de la même branche ou similaire en Suisse ou à l'étranger, ainsi que la participation aux fédérations intéressées. La société peut acquérir, gérer et vendre également des immeubles et, d'une façon générale, prendre des participations dans des affaires similaires ou autres, en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les parts de fondateur attachées aux actions sont au porteur. Les convocations aux assemblées générales ont lieu au moyen d'une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 décembre 1960.
**Wolfram & Molybdène Société Anonyme (Wolfram & Molybdaen Aktiengesellschaft) (Tungsten & Molybdenum Limited)**, à Nyon (FOSC. du 4 décembre 1959, N° 283, page 3338). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1960, la société a décidé de transformer en titres au porteur les 600 actions nominatives série A formant une partie du capital social, de même que les bons de jouissance A attachés à ces actions, et a modifié ses statuts en conséquence. Le capital social est fixé à la somme de 300 000 fr., divisé en 600 actions, au porteur, série A, de 400 fr., et 600 actions nominatives, série B, de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Il est attaché à chaque action série A un bon de jouissance A, au porteur; à chaque action série B un bon de jouissance B, nominatif. La société a modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

29 décembre 1960. Opérations mobilières, immobilières, financières.
**La Luzerne S.A.**, à Nyon (FOSC. du 3 septembre 1959, N° 204, page 2455). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale des actionnaires du 22 décembre 1960, la société a modifié ses statuts en conséquence.

29 décembre 1960. Immeubles.
**Sans Souci S.A.**, à Prangins (FOSC. du 31 décembre 1951, N° 305, page 3257). Selon procès-verbal authentique du 23 décembre 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Cependant la raison sociale ne peut être radiée, faute de consentement des autorités fiscales cantonale et fédérale.

*Bureau de Payerne*

29 décembre 1960.
**Banque Populaire de la Broye**, à Payerne (FOSC. du 14 décembre 1960, page 3592), société anonyme. Roland Chautems, de Champvent, à Payerne, a été nommé fondé de procuration; il signe collectivement avec les autres personnes autorisées à signer.

29 décembre 1960.
**Syndicat d'élevage bovin de Combremont-le-Petit**, à Combremont-le-Petit, société coopérative (FOSC. du 18 novembre 1957, page 3018). Jean-Robert Bettex, de et à Combremont-le-Petit, a été élu vice-président en remplacement de Gérard Roulet, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée. Jean-Robert Bettex signe collectivement avec le secrétaire Jean-Claude Bettex (inscrit).

29 décembre 1960. Moulin agricole, scierie, etc.
**E. Combremont**, à Grandcour, moulin agricole, mécanique à battre et scierie (FOSC. du 20 mars 1916, page 444). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

*Bureau de Rolle*

29 décembre 1960. Biens mobiliers.
**Maeseyck S.A.**, à Rolle. Sous cette raison sociale, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 27 décembre 1960, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la gérance et l'exposition de tous biens mobiliers notamment meubles, objets d'art, tableaux, peintures et sculptures en Suisse et à l'étranger. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, financières, industrielles, immobilières ou mobilières, en Suisse et à l'étranger, s'y rapportant. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve des publications à intervenir dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. A été nommé seul administrateur Charles Henny, de Montherod, à Rolle. Il signe individuellement. Bureau: Grand'Rue 11, Etude G. Chuard, notaire.

*Bureau de Vevey*

29 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. sur le Crêt, Corsier**, à Corsier-sur-Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 décembre 1960, page 3712). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

29 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Praz Riant B**, à Vevey, société anonyme immobilières (FOSC. du 26 décembre 1960, page 3712). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

29 décembre 1960.
**Société immobilière de Territet en liquidation**, à Montreux-Planches (FOSC. du 4 mars 1960, page 753), société anonyme. La liquidation est terminée. L'inscription subsiste faute d'accord de l'administration fiscale cantonale à la radiation.

29 décembre 1960. Tapissier-décorateur.
**Neuenschwander-Wagnière**, à Vevey, tapissier-décorateur, etc. (FOSC. du 4 janvier 1944, page 19). La raison de commerce est actuellement: **Charles Neuenschwander.**

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau de St-Maurice*

29 décembre 1960.
**Société Immobilière Le Montagnier S.A.**, à Collombey-Muraz. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1960, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'achat, la vente, la gérance, le commerce d'immeubles et la construction de bâtiments. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr., toutes au porteur; il est entièrement libéré par compensation avec des créances contre la société. Elle a acquis les parcelles N°s 1102/3, 1115–20 de Collombey Muraz, de 42 833 m², pour le prix de 534 331 fr. Les communications, comme les publications, se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, quand la loi le prescrit, et dans le Bulletin officiel du Canton du Valais. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement d'Emile Taugwalder, de Zermatt, à Sion, qui signe individuellement. Etude de Me Parvex.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

28 décembre 1960.
**Nuding, Matériaux de Construction, Société anonyme**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 janvier 1959, N° 10). Jean-Pierre Châtelain, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur. Sa procuration est en conséquence éteinte. Il continuera d'engager la société par sa signature individuelle.

28 décembre 1960. Meubles.
**Peter Frères**, à La Sagne, fabrication de meubles, société en nom collectif (FOSC. du 6 juillet 1951, N° 155). Les associés Maurice Peter et Maurice Peter fils, se retirent de la société dès le 31 décembre 1960. La société continue sous la même raison sociale entre les associés restants Etienne et André Peter. Nouvelle adresse: Rue Neuve 6.

## Genf – Genève – Ginevra

28 décembre 1960. Epicerie-primeurs.
**Mme F. Lovo**, à Genève, épicerie, commerce de primeurs, etc. (FOSC. du 6 juin 1958, page 1550). La titulaire Frida Lugon, divorcée Lovo, est maintenant épouse de Martial-Maurice Rudaz, de Carouge, à Genève, dont elle est autorisée. La raison est modifiée en **Mme F. Rudaz.**

28 décembre 1960. Café.
**Mme Y. Chamorel**, à Carouge. Chef de la maison Yvonne Chamorel née Morard, d'Ollon (Vaud), à Carouge, épouse autorisée de John-Alfred Chamorel. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de l'Aigle». 42, rue Ancienne.

28 décembre 1960. Ebénistérie et menuiserie.
**Erich Maurer**, à Carouge. Chef de la maison: Erich-Albert Maurer, de et à Carouge. Ebénisterie et menuiserie. 20, rue de la Filature.

28 décembre 1960. Café-restaurant.
**L. Bonzon**, à Genève. Chef de la maison: Lucien Bonzon, de Pompaples (Vaud), à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Grand Duc». 8, rue de Monthoux.

28 décembre 1960.
**Société Immobilière Sesia E**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1960, page 2094). Robert-Honoré Tournaire, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Humbert Baroni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 1, rue de Rive, régie Robert Tournaire.

28 décembre 1960.
**Société Immobilière l'Augustine A,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1948, page 2634). Robert-Honoré Tournaire, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Charles Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 1, rue de Rive, régie Robert Tournaire.

28 décembre 1960.
**Trans-Film S.A.,** à Genève (FOSC. du 29 mars 1960, page 992). Administration: Hans-Jörg Meier, de Niedergösgen (Soleure), à Genève, président et délégué; et Henri-Albert Jacques (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

28 décembre 1960.
**Banque Populaire Suisse,** succursale de Genève (FOSC. du 31 mai 1960, page 1622), société coopérative avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Hansueli Aeberhard, d'Urtenen (Berne), à Genève; André-François Chevrier, de Thônex, à Chêne-Bougeries; et Willy Perruchoud, de Chalais (Valais), au Grand-Saconnex. La procuration de Joseph Vallat est radiée.

28 décembre 1960. Matériaux de construction.
**Carisol S.A.,** à Genève, fabrication, achat et vente de matériaux de construction, etc. (FOSC. du 12 octobre 1960, page 2927). Bernadette Liebermann n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Oberholzer, de Wald (Zurich), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

28 décembre 1960.
**Société Immobilière Simplon-Mont-Blanc,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 juillet 1959, page 2133). Raymond Gindrat, Tassoula Gindrat et John-S. Latsis, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Roch, de Lancy, à Genève, président, et Edouard Brun, de et à Laney, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch & Cie.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Na-Bo,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1959, page 3453). Frédéric-Lucien Gerber et Joseph-Albert Furrer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 36, rue de Carouge, bureaux de la Fiduciaire Charles Sfaellos.

28 décembre 1960. Brevets.
**Tigrett S.A.,** à Genève, acquisition et vente ainsi que l'exploitation et le financement de brevets, etc. (FOSC. du 24 février 1960, page 655). Le siège a été transféré à Glaris (FOSC. du 26 décembre 1960, page 3707). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

28 décembre 1960.
**Société d'Echanges commerciaux,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3360). Emile Vuille et Charles-Emile LeCoultre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean-Pierre François (inscrit), nommé président (lequel a cessé ses fonctions de directeur); Robert Fournier, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, nommé secrétaire, et Germaine LeCoultre (inscrit jusqu'ici comme présidente) lesquels signent individuellement. Rodolphe Rossi, de nationalité française, à Genève, a été nommé directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Tillmann, de Niederried (Berne), à Genève.

28 décembre 1960.
**Société Immobilière Route de Florissant 5,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 février 1959, page 506). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 décembre 1960, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil d'administration: Colette-Rachel-Yvonne Stocker (inscrite), nommé présidente, et Hans-Berchtold Stocker, de Lucerne, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Yvonne-Aline Lussy n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

28 décembre 1960.
**Applications Electriques S.A. (APPELSA),** à Genève (FOSC. du 1er septembre 1958, page 2336). Ludovic-Charles d'Arcis, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Frédéric d'Arcis (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration avec signature individuelle pour l'ensemble des établissements.

28 décembre 1960. Manufacture de bonneterie.
**Falbriard et Cie,** à Genève, manufacture de bonneterie, société en commandite (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). L'associé commanditaire François Burrus s'est retiré de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. Sa procuration est radiée. L'associé indéfiniment responsable Adrien Falbriard, de Bonfol (Berne), à Lancy, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Adrien Falbriard,** chemin des Mélézes.

28 décembre 1960. Hôtel.
**La Résidence S.A. Genève,** à Genève, hôtel (FOSC. du 9 janvier 1959, page 75). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 décembre 1960, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Colette-Rachel-Yvonne Stocker (inscrite), nommée présidente, et Hans-Berchtold Stocker, secrétaire et délégué (inscrit), engagent désormais la société par leur signature individuelle. Yvonne-Aline Lussy n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

28 décembre 1960. Bijouterie-orfèvrerie.
**A. Collet S.A.,** à Genève, commerce de bijouterie et d'orfèvrerie (FOSC. du 16 février 1959, page 506). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1960, la société a décidé: de rembourser et annuler 156 actions de 100 fr., réduisant ainsi son capital de 82 000 fr. à 66 400 fr; de porter ledit capital à 100 000 fr. par l'émission de 336 actions de 100 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société; puis de grouper les 1000 actions de 100 fr. en 200 actions de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 500 fr., au porteur. Conseil d'administration: Arthur Schmidt (inscrit), nommé président et délégué, avec signature individuelle; Marie-José Schmidt, de Lausanne, à Genève, secrétaire; Elisabeth Schmidt, de Lausanne, à Genève, et Andrée Borgognon, de et à Genève. Les trois dernières administratrices n'exercent pas la signature.

28 décembre 1960.
**Société Immobilière Pierre-à-Bochet B,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1959, page 3595). Le capital de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 décembre 1960, les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 décembre 1960.
**Société Immobilière Pierre-à-Bochet A,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1959, page 3395). Le capital de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 décembre 1960, les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Louso A,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour 1/4 des parcelles 2501 et 3627 de Collonge-Bellerive, le tout pour 76 584 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Bedolla, de Russo (Tessin), à Genève, président, et Fidèle Bugnon, de Torny-le-Grand (Fribourg), à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 14, rue de la Madeleine, bureau de «Beaulieux» I. Leroy, agence immobilière et commerciale.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Louso B,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour 1/4 des parcelles 2501 et 3627 de Collonge-Bellerive, le tout pour 76 584 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Bedolla, de Russo (Tessin), à Genève, président, et Fidèle Bugnon, de Torny-le-Grand (Fribourg), à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 14, rue de la Madeleine, bureau de «Beaulieux» I. Leroy, agence immobilière et commerciale.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Louso C,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour 1/4 des parcelles 2501 et 3627 de Collonge-Bellerive, le tout pour 76 584 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Bedolla, de Russo (Tessin), à Genève, président, et Fidèle Bugnon, de Torny-le-Grand (Fribourg), à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 14, rue de la Madeleine, bureau de «Beaulieux» I. Leroy, agence immobilière et commerciale.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Louso D,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour 1/4 des parcelles 2501 et 3627 de Collonge-Bellerive, le tout pour 76 584 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Bedolla, de Russo (Tessin), à Genève, président, et Fidèle Bugnon, de Torny-le-Grand (Fribourg), à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 14, rue de la Madeleine, bureau de «Beaulieux» I. Leroy, agence immobilière et commerciale.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Cité Meyrin 5,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 11 435 I et la copropriété pour 20/100 de la parcelle 11 435 A, de Meyrin, le tout pour 83 238 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 11, rue Cornavin, bureaux de Filipinetti S.A.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Cité Meyrin 7,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 11 435 H et la copropriété pour 11/100 de la parcelle 11 435 A, de Meyrin, le tout pour 52 693 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 11, rue Cornavin, bureaux de Filipinetti S.A.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Cité Meyrin 9,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 11 435 G et la copropriété pour 21/100 de la parcelle 11 435 A, de Meyrin, le tout pour 90 575 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 11, rue Cornavin, bureaux de Filipinetti S.A.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Cité Meyrin 11,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 11 435 F et la copropriété pour 24/100 de la parcelle 11 435 A, de Meyrin, le tout pour 90 575 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 11, rue Cornavin, bureaux de Filipinetti S.A.

28 décembre 1960. Immeubles.
**S.I. Cité Meyrin 13,** à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 11 435 E et la copropriété pour 21/100 de la parcelle 11 435 A, de Meyrin, le tout pour 83 919 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle: Domicile: 11, rue Cornavin, bureaux de Filipinetti S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken – Marques – Marche

### Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

**Nr. 183697.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1960, 18 Uhr.
**Aktieselskabet Jens Villadsens Fabriker**, Islands Brygge 41, **Kopenhagen S.** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wandbekleidungen und Bodenbeläge, mit Ausnahme von Textilien.

**VILLANYL**

---

**Nr. 183698.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1960, 8 Uhr.
**Rud. Fürrer Söhne AG (Rod. Fürrer Fils S.A.) (Rud. Fürrer Sons Ltd.)**, Münsterhof 13, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Hängemappen, Hängebehälter und deren Bestandteile; Reiter und Gleitschienen für Hängemappen; Registraturen und Karteien, Druckerzeugnisse, Papier- und Kartonwaren; Bureaumöbel und Gestelle; Maschinen, Apparate, Geräte und Materialien aller Art für das Bureau.

**VETRODEX**

---

**Nr. 183699.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1960, 20 Uhr.
**Sanders Associates, Inc.**, 95 Canal Street, **Nashua** (New Hampshire, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Leitungen.

**FLEXPRINT**

---

**N° 183700.** Date de dépôt: 19 septembre 1960, 10 h.
**Eberhard Faber Inc.**, Crestwood, **Wilkes-Barre** (Pennsylvanie, USA). Marque de fabrique.

Gommes à effacer.

*Pink Pearl*

---

**N° 183701.** Date de dépôt: 19 septembre 1960, 10 h.
**Eberhard Faber Inc.**, Crestwood, **Wilkes-Barre** (Pennsylvanie, USA). Marque de fabrique.

Crayons, rallonges de crayon, gommes à effacer le crayon et porte-plumes.

**VAN DYKE**

---

**N° 183702.** Date de dépôt: 19 septembre 1960, 10 h.
**Eberhard Faber Inc.**, Crestwood, **Wilkes-Barre** (Pennsylvanie, USA). Marque de fabrique.

Crayons, crayons de couleur, crayons à copier, porte-plumes, élastiques, gommes à effacer, porte-mines, mines, protège-pointes pour crayons, crayon et compas combiné et stylographes.

**MONGOL**

---

**N° 183703.** Date de dépôt: 19 septembre 1960, 10 h.
**Eberhard Faber Inc.**, Crestwood, **Wilkes-Barre** (Pennsylvanie, USA). Marque de fabrique.

Gommes à effacer.

*RubKleen*

---

**Nr. 183704.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1960, 16 Uhr.
**Kurt Truninger**, Roswiesenstrasse 36, **Zürich 11/51.** Fabrik- und Handelsmarke.

Kombiniertes Etui für Brillen und Geldbeutel.

---

**N° 183705.** Date de dépôt: 11 novembre 1960, 18 h.
**Lingexpress S.A.**, c/o Henri Bouru, rue Muller-Brun 4, **Genève.** Marque de commerce.

Chemises lavées et repassées.

**CHEMISEXPRESS**

---

**Nr. 183706.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1960, 18 Uhr.
**Odense Garn A/S**, Klosterbakken 20, **Odense** (Dänemark). Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

**ODELON**

---

**Nr. 183707.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1960, 18 Uhr.
**Odense Garn A/S**, Klosterbakken 20, **Odense** (Dänemark). Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Textilwaren, Strickwaren, alle diese Erzeugnisse aus Wolle.

**POLYLAINE**

---

**N° 183708.** Date de dépôt: 11 octobre 1960, 20 h.
**Madame Alie Sébé**, quai Gustave-Ador 8, **Genève.** Marque de fabrique et de commerce.

Gomme à mâcher avec adjonction de fortifiant.

**TAC-TIC**

---

**N° 183709.** Date de dépôt: 22 octobre 1960, 20 h.
**Roland Fonjallaz**, Epesses (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires.

**GASTRONOBLE**

---

**N° 183710.** Date de dépôt: 22 octobre 1960, 20 h.
**Roland Fonjallaz**, Epesses (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Crème à sandwich et foie gras.

*l'Excellence*

---

**Nr. 183711.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1960, 19 Uhr.
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica)**, **Wolhusen** (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe.

**SPRAY-COL**

---

**Nr. 183712.** Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 19 Uhr.
**Labocentro AG (Labocentro S.A.) (Labocentro Ltd.)**, Löwenstrasse 59, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Zuckerwaren.

**DOLL**

---

**Nr. 183713.** Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 19 Uhr.
**Labocentro AG (Labocentro S.A.) (Labocentro Ltd.)**, Löwenstrasse 59, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **174316.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Zuckerwaren.

Dr. med. J.L. Doll

---

**Nr. 183714.** Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 19 Uhr.
**Rum Company Ltd.**, Güterstrasse 141—145, **Basel.** Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen.

**OLD INN**

Prioritätsanspruch: Deutschland, 25. August 1960.

**N° 183715.** Date de dépôt: 16 novembre 1960, 19 h.
**Favela Fabrique de Vêtements S.A. Lausanne,** chemin des Mouettes 4, **Lausanne.** — Marque de fabrique et de commerce.

Vêtements hommes et dames.

maforme

---

**Nr. 183716.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1960, 15 Uhr.
**Heinr. Müller,** Bahnhofstrasse 258, **An** (St. Gallen). — Handelsmarke.

Schreibgeräte.

HIMALAYA

---

**Nr. 183717.** Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 17 Uhr.
**Ernest Bodmer et fils,** chemin de Barbolet s. n., **Onex** (Genf).
Fabrik- und Handelsmarke.

Präzisions-Messapparate und Bestandteile davon, Werkzeugmaschinen, Werkzeuge, Vorrichtungen und Apparate für die Maschinenindustrie.

MICROFIX

---

**N° 183718.** Date de dépôt: 17 novembre 1960, 18 h.
**Suchard Holding Société Anonyme,** place St-François 14B, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits à base de sucre, aliments diététiques, glaces alimentaires et poudres de glaces alimentaires, conserves de lait, poudre de lait, poudings et poudres de pouding, gelées et poudres de gelées, boissons non-alcooliques et préparations pour telles; tous ces produits renfermant du lait.

La marque est exécutée en or et blanc sur fond mauve.

---

**N° 183719.** Date de dépôt: 21 novembre 1960, 11 h
**Jean-Jacques Hegnauer,** Pavillon «Les Cerisiers», **Cousset-sur-Payerne** (Fribourg). — Marque de commerce.

Tampon vaginal.

Vapon

---

**Nr. 183720.** Hinterlegungsdatum: 25. November 1960, 6 Uhr.
**Laboratorien Hausmann AG,** Rechenstrasse 37, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

GELOFUSIN

---

**Nr. 183721.** Hinterlegungsdatum: 25. November 1960, 6 Uhr.
**Laboratorien Hausmann AG,** Rechenstrasse 37, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

AQUIFUSIN

---

**Nr. 183722.** Hinterlegungsdatum: 25. November 1960, 6 Uhr.
**Laboratorien Hausmann AG,** Rechenstrasse 37, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

FUSIN

---

**Nr. 183723.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1960, 17 Uhr.
**Eli Lilly and Company,** 740 South Alabama Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konservierungsmittel mit antibakteriellen und antifungalen Eigenschaften zum Gebrauch in Herstellungsverfahren.

ELCIDE

---

**Nr. 183724.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1960, 6 Uhr.
**A. Rutishauser & Co. AG, Scherzingen** (Thurgau). — Handelsmarke.

Riesling und Sylvaner vom Untersee.

---

**Nr. 183725.** Hinterlegungsdatum: 25. November 1960, 17 Uhr.
**Wilhelm Betz,** Schaffhauserstrasse 29, **Zürich 6.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Goldschmiedewaren.

Betz

---

**N° 183726.** Date de dépôt: 29 novembre 1960, 18 h.
**Laboratoires Santer S.A.,** route de Lyon 57, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **182833.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1960.

Médicaments, produits pharmaceutiques, produits hygiéniques et cosmétiques, pansements.

OXALEPTE

---

**Nr. 183727.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1960, 16 Uhr.
**Käte Schenkel-Eckert, Horn** (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **98953.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1960 an.

Kinderkleider, Büstenhalter, Damenwäsche, Blusen, Strandkleider, Damenkleider, Korsette, Morgenröcke.

„Primevère"

---

**Nr. 183728.** Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1960, 18 Uhr.
**Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Langenthal** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98351.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1960 an.

Schokolade.

G U B O R

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

**(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)**

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé **Mme Monette Jecker** à procéder à la liquidation générale du commerce de fourrures «Au Rat Musqué», rue Neuve 11, à **Lausanne.** Délai d'interdiction de réouverture: **15 juin 1966.** (AA. 5)

Lausanne, le 3 janvier 1961. **Département de justice et police.**

## Bürgin & Co. GmbH., Schaffhausen

**Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR.**

**Erste Veröffentlichung**

Im Anschluss an das Ausscheiden von zwei Gesellschaftern hat die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 28. Dezember 1960 beschlossen, das Stammkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 36 000 herabzusetzen. Laut Revisionsbericht der Curator AG, Zürich, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Kapitalherabsetzung voll gedeckt.

Gläubiger, welche jedoch Bezahlung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, fordern wir auf, diese innert zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung an beim zuständigen Notariat von Schaffhausen, Bezirksrichter Dr. H. Tanner, anzumelden. (AA. 2³)

Schaffhausen, den 5. Januar 1961. **Der Geschäftsführer.**

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

**(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)**

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Firma **Brunner-Sport,** Franklinstrasse 31, **Zürich 11,** Inhaber Rudolf und Alma Brunner-Weibel, von Zürich, beide wohnhaft Vogelacherstrasse 23, in Zumikon, Sportartikel- und Sportkleidergeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 14. Dezember 1963.**
2. Firma **Anna Fellinger, Zürich 2,** Inhaberin Frau Anna Fellinger-Küttel, geb. 1913, von und in Zürich, Meinrad Lienertstrasse 15, Damenkleider- und Wäschegeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 9. Dezember 1961.**
3. **Gebrüder Markus und René Kurz,** von Brunnadern (St. Gallen), Hornergasse 15, **Zürich 1,** Herren- und Damenkonfektionsartikelgeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 1. November 1963.**
4. **Frau Rosa Schwarz** geb. Lauener, von Krattigen (Bern), geb. 1886, wohnhaft zurzeit in **Kilchberg** (Zürich), Uhren-, Besteck- und Bijouteriegeschäft, Geschäftseröffnungsverbot **bis 18. November 1963.** (AA. 3)

Zürich, den 3. Januar 1961. **Direktion der Polizei des Kantons Zürich.**

Herrn **Werner Glaus,** Schützengasse 9, **St. Gallen,** wurde wegen Aufgabe seines Herren-Konfektionsgeschäfts die Durchführung eines Totalausverkaufes bis 31. Januar 1961 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis Ende Januar 1966** verboten. (AA. 4)

St. Gallen, den 3. Januar 1961.

**Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,**
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

# Mitteilungen - Communications Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

**über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln**

(Vom 28. Dezember 1960)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Anwendung von Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 beschliesst:

**Art. 1.** Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln, sowie auf Stroh und Torfstreue folgende Preiszuschläge zu erheben:

| Zolltarif-Nr. | Warenbezeichnung | Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Franken |
|---|---|---|
| ex 0515.01 | Tierblut, Federnmehl, Kleinfische, Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet | 5.50 |
| ex 0705.10/14 | Hülsenfrüchte: | |
| | – zu Futterzwecken | 6.— |
| | – zu technischen, Mahl- oder Schälzwecken | 1.— |
| | – zur Suppenfabrikation | —.50 |
| ex 0706.01 | Manihotwurzeln | 7.— |
| 1001.12 | Weizen und Mengkorn, denaturiert: | |
| | – zu Futterzwecken | 6.— |
| | – zu technischen Zwecken | 1.— |
| 1002.12 | Roggen, denaturiert: | |
| | – zu Futterzwecken | 9.— |
| | – zu technischen Zwecken | 1.— |
| ex 1003.01 | Gerste: | |
| | – zu Futterzwecken | 11.— |
| | – zu Speisezwecken | 5.50 |
| | – als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation | 4.40 |
| | – zu technischen Zwecken | 1.— |
| ex 1004.01 | Hafer: | |
| | – zu Futterzwecken | 7.— |
| | – zu Speisezwecken | 3.50 |
| ex 1005.01 | Mais: | |
| | – zu Futterzwecken | 6.— |
| | – zu Speisezwecken | 3.— |
| ex 1006.10/20 | Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken | 4.— |
| ex 1007.01 | Buchweizen, Hirse, Kanariensaat, Sorghumsaat und Dari; anderes Getreide: | |
| | – zu Futterzwecken: | |
| | vorratspflichtig | 7.50 |
| | nicht vorratspflichtig | 9.— |
| | – zu Speise- oder technischen Zwecken | 3.75 |
| ex 1101.12 | Maismehl zu Futterzwecken | 7.50 |
| ex 1101.14 | Reismehl zu Futterzwecken | 6.— |
| 1101.30 | Futtermehl, denaturiert | 15.— |
| ex 1102.14/22 | Grütze, Griess, usw. aus Mais oder Reis zu Futterzwecken | 7.50 |
| 1102.30 | Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Oelgewinnung | 6.— |
| 1105.10 | Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert | 6.— |
| ex 1201.10 | Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 4.— |
| ex 1201.10 | Erdnüsse zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 4.35 |
| ex 1201.20 | Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 2.60 |
| ex 1201.20 | Kopra zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 3.— |
| ex 1201.30 | Leinsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 4.85 |
| ex 1201.30 | Leinsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 5.25 |
| ex 1201.30 | Rapssamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 4.— |
| ex 1201.30 | Rapssamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 4.35 |
| ex 1201.30 | Sesamsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 3.35 |
| ex 1201.30 | Sesamsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 3.75 |
| ex 1201.50 | Palmkerne zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 4.— |
| ex 1201.50 | Palmkerne zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 4.35 |
| ex 1201.50 | Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall) | 5.85 |
| ex 1201.50 | Sojabohnen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall) | 6.20 |
| ex 1201.50 | Sojabohnen zu Mahlzwecken (Futtermittelanfall) | 1.— |
| ex 1201.30 ex 50 | Oelsamen und Oelfrüchte zur Oelfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapssamen, Sesamsamen oder Sojabohnen | 5.25 |
| ex 1201.10 ex 20 ex 30 ex 50 | Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwecken oder zur Herstellung von Oel zu Futterzwecken | 8.— |
| ex 1202.10 | Leinsamenmehl zu Futterzwecken | 8.— |
| ex 1203.20 | Samen von Wicken und Lupinen zu Futterzwecken | 6.— |
| ex 1203.20 | Samen von Wicken und Lupinen zu technischen Zwecken | 1.— |
| ex 1204.01 | Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch gemahlen, zu Futterzwecken | 7.— |
| ex 1208.20 | Johannisbrot, vorratspflichtig | 6.50 |
| ex 1208.20 | Johannisbrot, Johannisbrotkernkeimlinge, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken | 8.— |
| ex 1209.01 | Stroh, roh, auch zerkleinert | —.20 |
| 1210.10 | Heu, roh | 4.— |
| 1210.12 | Heu, geschnitten (Häcksel) oder gemahlen | 7.— |
| ex 1405.20 | Algenmehl | 3.— |
| ex 1802.01 | Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaoabfall (Kakaoölkuchen, Kakaoölkuchenmehl usw.) zu Futterzwecken | 5.— |
| 2301.01 | Mehle und Pulver von Fleisch usw., zur menschlichen Ernährung nicht geeignet; Grieben | 5.50 |
| 2302.01 | Kleie und andere Bearbeitungsrückstände von Getreide oder Hülsenfrüchten | 3.— |
| ex 2303.01 | Ausgelaugte Rübenschnitzel, Treber, Rückstände der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken | 6.— |
| ex 2304.01 | Oelkuchen und Oelkuchenmehl, vorratspflichtig | 7.50 |
| ex 2304.01 | andere, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken | 9.— |
| ex 2307.10 | Tierfutter, melassiert oder gezuckert; Backfutter, ausgenommen für Hunde oder Katzen | 6.— |
| 2307.14 | Solubles von Fischen oder Meersäugetieren, unvermischt, auch eingedickt oder in Pulverform | 5.50 |
| 2703.20 | Torfstreue | —.50 |

**Art. 2.** Sofern auf den jeweils durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalszuteilungen für kontingentierte Futtermittel Ueberbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die gemäss Artikel 1 genannten Preiszuschläge wie folgt:

Ueberbezüge bis 5% Fr. 2.— je 100 kg Verzollungsgewicht
Ueberbezüge von mehr als 5 und bis 10% Fr. 3.— je 100 kg Verzollungsgewicht

Die Zuschläge zu den Preiszuschlägen gemäss Artikel 1 sind für jede Belastungsklasse getrennt zu berechnen, nicht aber zu kumulieren.

**Art. 3.** Für eingeführtes Heu und Emd (Zolltarif-Nr. 1210.10), das direkt zum Verbrauch in die vom Viehwirtschaftskataster ausgeschiedene Gebirgszone II oder III geliefert wird, sind vom Preiszuschlag 2 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht zurückzuerstatten.

Erweist sich die Direktlieferung als nicht zumutbar, so gilt diese Regelung auch für die Lieferung bis zu 1 t je Empfänger ab Zwischenlagen, die nicht mehr als 10 km ausserhalb der Gebirgszone II oder III liegen.

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel gewährt die Rückerstattung, wenn und soweit der Importeur ihr nachweist, dass das Heu oder Emd gemäss Absatz 1 hievor in die Gebirgszone II oder III geliefert und an Verbraucher in diesen Zonen weitergegeben wurde. Der Verbraucher hat zuhanden der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Bezug des Heues oder Emdes zum Eigenverbrauch unterschriftlich zu bestätigen und die Einreihung seines Betriebes in die Gebirgszone II oder III des Viehwirtschaftskatasters von der Gemeindebehörde bescheinigen zu lassen.

**Art. 4.** Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel erstattet die Preiszuschläge auf Heu und Emd teilweise zurück, wenn und soweit der Importeur nachweist, dass die Ware ohne Zwischenlagerung an gewerbliche Pferdehalter und anerkannte Fohlenaufzuchtbetriebe (Fohlenhöfe und Winterungsbetriebe) geliefert wurde, die nicht mindestens die Hälfte der für die Haltung ihrer Pferde jährlich benötigten Mengen Heu oder Emd auf eigenem oder gepachtetem Land selbst produzieren können. Die Rückerstattung beträgt für eingeführtes Heu und Emd (Zolltarif-Nr. 1210.10) 3 Fr. je 100 kg Verzollungsgewicht. Der Verbraucher hat zuhanden der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Bezug des Heues oder Emdes zum Eigenverbrauch unter Angabe des Pferdebestandes unterschriftlich zu bestätigen.

**Art. 5.** Die Rückerstattung von Preiszuschlägen gemäss Artikel 3 und 4 ist vom Importeur innerhalb 6 Monaten nach Abnahme der Waren zur Verzollung bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zu verlangen. Später eingereichte Begehren werden nicht berücksichtigt.

Zu Unrecht bezogene Beträge sind zurückzugeben. Der Importeur, Händler oder Verbraucher, der unwahre oder täuschende Angaben macht, um die Preiszuschläge zu Unrecht rückvergütet zu erhalten, kann von weiteren Rückerstattungen, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen, befristet ausgeschlossen werden.

**Art. 6.** Die Preiszuschläge gemäss Artikel 1 und 2 sind auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1961 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Beschlusses wird der Bundesratsbeschluss vom 29. Dezember 1959 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetretenen Tatsachen sind auch fernerhin nach diesen Vorschriften zu beurteilen.

## Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

*Ausweis — Situation 31. XII. 60*

| | | Veränderungen *Changements* |
|---|---|---|
| **Aktiven — Actif** | Fr. | Fr. |
| Goldbestand — *Encaisse or* | 9 451 661 472.90 | + 479 686 159.35 |
| Devisen — *Devises* | 582 980 956.35 | — 108 068 601.93 |
| Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:* | | |
| Wechsel — *Effets de change* | 53 517 563.35 | |
| Schatzanweisungen des Bundes — *Reseriptions de la Confédération suisse* | —.— | + 2 183 846.80 |
| Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement* | 37 849 551.03 | + 15 549 966.88 |
| Wertschriften — *Titres:* | | |
| deckungsfähige — *pouvant servir de couverture* | 994 400.— | |
| andere — *autres* | 42 306 251.— | —.— |
| Korrespondenten — *Correspondants:* | | |
| im Inland — *en Suisse* | 45 119 679.11 | |
| im Ausland — *à l'étranger* | 6 755 840.81 | + 23 456 721.74 |
| Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif* | 30 133 408.09 | — 4 586 415.51 |
| Zusammen — *Total* | 10 254 319 122.67 | |
| **Passiven — Passif** | | |
| Eigene Gelder — *Fonds propres* | 52 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf — *Billets en circulation* | 6 851 058 285.— | — 29 023 755.— |
| Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:* | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie* | 2 288 370 564.51 | |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue* | 468 008 086.79 | + 146 272 091.30 |
| Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme* | 330 250 000.— | — 9 750 000.— |
| Sonstige Passiven — *Autres postes du passif* | 201 632 186.31 | + 723 344.03 |
| Zusammen — *Total* | 10 254 319 122.67 | |

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59. — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59. — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

*Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959*

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

3. 5. 1. 61.

## Kantonale Normalarbeitsverträge für hauswirtschaftliche Arbeitnehmer

In der Dezembernummer der **«Volkswirtschaft»** wird in einer aufschlussreichen Zusammenstellung über den Inhalt der **«Kantonalen Normalarbeitsverträge für hauswirtschaftliche Arbeitnehmer»** Aufschluss gegeben. Der Gebrauch, der von der Befugnis der Regelung des Dienstverhältnisses durch Normalarbeitsverträge von den meisten Kantonen seit einer Reihe von Jahren gemacht wurde, liess es angebracht erscheinen, vorerst einmal über den Inhalt der Verträge für das hauswirtschaftliche Arbeitnehmerpersonal kurz zu orientieren.

Das gleiche Heft enthält, neben den üblichen Zusammenstellungen aus den Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft, einen Kurzbericht über den **Einfluss der Motorfahrzeughaltung auf die Einkommens- und Verbrauchsstruktur in Familien unselbständig Erwerbender**, die ersten Ergebnisse der jährlich durchgeführten allgemeinen **Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober** und viel Wissenswertes mehr.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 10.50.** Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.

## Contrats-types de travail cantonaux pour le personnel de maison

**La Vie économique** du mois de décembre renferme un intéressant article sur **les contrats-types de travail cantonaux pour le personnel de maison.** L'usage que la plupart des cantons ont fait depuis un certain nombre d'années de la faculté de régler les rapports de service par la voie de contrats-types de travail appelait un bref exposé sur la teneur des contrats relatifs au personnel de maison.

Outre les rapports habituels touchant les différents secteurs de notre économie, le même fascicule contient notamment un article succinct sur **la possession d'un véhicule à moteur et son influence sur la structure du revenu et des dépenses de consommation des familles de salariés**, ainsi que les premiers résultats de **l'enquête** générale annuelle **sur les salaires et traitements** d'octobre.

La Vie économique est en vente au prix de **Fr. 1.30** le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, est fixé à **Fr. 10.50.** On est prié d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux III 520.

## THE GREAT UNIVERSAL STORES LIMITED

**Avis de détachement du coupon N° 2 des certificats au porteur émis en Suisse**

La société a déclaré pour l'exercice 1960/61 sur ses actions ordinaires «A» un dividende intérimaire de 7,5 d. brut (12½%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 30 décembre 1960.

L'avis de paiement du coupon N° 2 paraîtra au début de mars 1961.

**Genève**, le 30 décembre 1960. **Société Nominee de Genève.**

## THE UNITED STEEL COMPANIES LIMITED

**Avis de détachement du coupon N° 3 des certificats au porteur émis en Suisse**

La société a déclaré pour l'exercice 1959/60 sur ses actions ordinaires un dividende final de 2 sh. 4,8 d. brut (12%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 30 décembre 1960.

L'avis de paiement du coupon N° 3 paraîtra à fin janvier 1961.

**Genève**, le 30 décembre 1960. **Société Nominee de Genève.**


Soll – Haben = Saldo

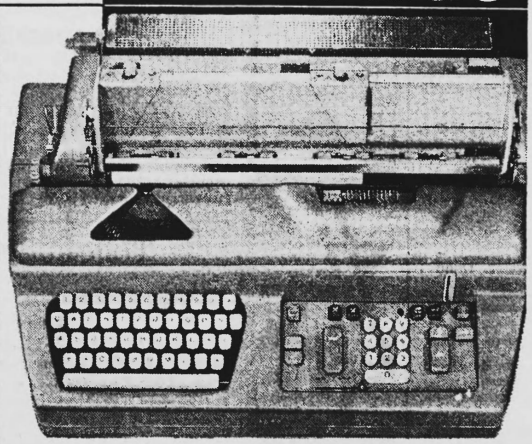
Jahr: ----------

| Text | Soll | Haben | Saldo |
|---|---|---|---|

Das Programm der ADDO-Buchungsautomaten ist durch verschiedene Neuerungen erweitert worden. So bietet z. B. der neue Volltext-Buchungsautomat ADDO-X-Klasse 8000 mit Elektronenschaltung, einfachster Programmwahl und automatischem Kontoblatteinzug interessante Einsatzmöglichkeiten in der modernen Betriebsabrechnung.

Unser Programm umfasst:
- Volltext- und Kurztextautomaten mit 1 und mehr Zählwerken
- Addo-X-Schalterquittungsmaschinen
- Addo-X-Synchronanlagen mit Waagen u. Messgeräten
- Addo-X-Synchronanlagen mit Kartenlochern
- IDP-Geräte: Streifenlocher u. Lochstreifenleser ADDO
- Data-Processing: Computer Wegematic 1000

ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.

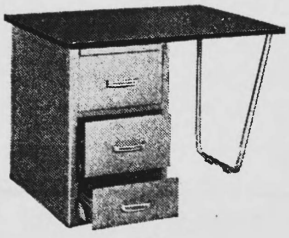


ADDO

ADDO AG ZÜRICH 35 Telefon: 051/28 96 06

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

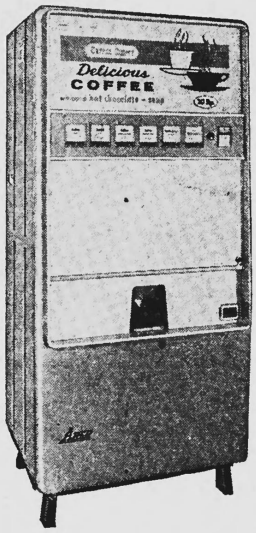
Gutag
STAHLMÖBEL



Büromöbel + Betriebseinrichtungen
Bezugsquellennachweis durch:
FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

## NUR APCO GETRÄNKE-AUTOMATEN

bieten Ihnen alle diese Vorteile




- 43jährige Erfahrung
- Boiler aus Glas
- Bakterienlampe
- Eingebauter Mixer
- 1000–2000 Becher Leistung pro Füllung
- Alle wichtigen Teile zwecks Wartung ausschwenkbar, nur durch einen Handgriff, ohne jegliche Demontage

Automaten für:

- Kaffee, Tee, Suppe, Schokolade
- 1–10 kalte Getränke
- Flaschenbier
- Flaschen- und offene Milch
- Mineralwasser
- Kalte und heisse Sandwiches
- Heisse Würste
- Ganze Menus
- Glaces
- Zigaretten etc.
- ganze automatische Kantinen
- Automatenrestaurants

Generalvertretung:
**Fassler Automaten Aktiengesellschaft**
Bucheggstrasse/Wibichstrasse 25 **Zürich 10**
Telefon (051) 261682/261683

# Fr. 695.–

**Ist der Preis für eine vollwertige ELEKTRISCHE Saldiermaschine modernster Konstruktion. (Anatomische Tastaturanlage von 24° Neigung ermöglicht leichte Blindbedienung, die Ausrechnung wird auf dem Kontrollstreifen klar gedruckt, leicht und platzsparende Form.) Das Modell heisst Champion und stammt von**

**VICTOR®**

**— der grössten Addiermaschinenfabrik. Victor hat das Vertrauen der Geschäftswelt erworben; trauen auch Sie der Victor viel zu! Es gibt Modelle für jedes Bedürfnis, auch schreibende Kalkulatoren für alle 4 Rechnungsarten. Verlangen Sie eine passende Probemaschine, erleichtern Sie sich die Arbeit heute schon; wir stehen Ihnen zur Verfügung.**

**Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich**
**Bahnhofstr. 22, Tel. 051 / 23 37 07**



**10000**
**20000**
**30000**

Brauchen Sie rasch und kurzfristig einen Überbrückungskredit von Fr. 10000.-, 20000.- oder 30000.-? Schreiben oder telefonieren Sie uns, wir können Ihnen vielleicht dienen

**Wer Geld braucht geht zur Zentrum Bank**

**ZENTRUM BANK ZÜRICH**
Talstr. 82 Tel. 051/27 43 36/37



**Fernkurse** zur Vorbereitung auf die

**eidg. Buchhalterprüfung und für die Praxis**

erteilt:
**Ernst Stutz, Bücherexperte**
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45

Auskünfte und Programm unverbindlich und kostenlos



**Abschluss Inventar:**

**MARCHANT**

Rechenmaschinen
zur Miete rechtzeitig reservieren

**Tel. (051) 48 24 26**

René Faigle AG., Postfach, Zürich 23



**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051 32 71 64


## Oeffentliches Inventar

Das Regierungsstatthalteramt Fraubrunnen hat das öffentliche Inventar verfügt im Erbfalle von

**Marie Bergmann**

geb. 1901, von Meikirch, gewesene Wirtin Gasthof Löwen, Wiler b. U. (Bern), gestorben 22. Dezember 1960.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Erblasserin werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 10. Februar 1961 beim Regierungsstatthalteramt Fraubrunnen (Bern) schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft, Art. 590 ZGB.

Die Schuldner der Erblasserin werden aufgefordert, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

**Massaverwalter:** Julius Hager-Roth, Gemeindeschreiber, Wiler b. U.

Der Gasthof Löwen in Wiler b. U. wird während des öffentlichen Inventares unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Utzenstorf, 4. Januar 1961.

**Der Beauftragte:**
Dr. H. U. Huber, Notar.

## Lagerräume

Bahnhoflage, Linie Basel–Zürich, günstig zu verkaufen zirka 1000 m² Nutzfläche. Offerten unter Chiffre E 2028 Q an Publicitas AG, Basel.

**Die Besondere**

**WALTHER**

Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multipliziervorrichtung

Generalvertretung:

**WALTHER**

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33


## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

**Locher-Hochstrasser Otto**

geb. 1914, Sohn des Fritz, von Hasle bei Burgdorf, Möbelhändler, wohnhaft gewesen in Thun, im Baumgarten 10, verstorben den 13. Dezember 1960.

**Eingabefrist bis und mit 10. Februar 1961:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Thun;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Simmen, Bälliz 56, in Thun.

**Massaverwalter:** Herr Rudolf Santschi, lic. rer. pol., Treuhand- und Verwaltungsbureau, Maulbeerplatz, Thun.

Der Witwe, Frau Martha Locher-Hochstrasser, und dem Sohne, Herrn Hugo Locher, Kaufmann, wird die Bewilligung erteilt, das Geschäft des Erblassers (Möbelhandlung) während der Dauer des öffentlichen Inventars gemeinsam und unter der Aufsicht des Massaverwalters weiterzuführen.

Thun, den 31. Dezember 1960.

Der Beauftragte:
Hans Simmen, Notar, Thun.


Gutorganisierte Firma der Nahrungsmittelbranche, mit Sitz in Zürich, übernimmt für sofort

**Auslieferungslager evtl. Vertretung**

von solventen In- oder ausländischen Firmen. Grösserer Lagerraum sowie neue Lieferungswagen stehen zur Verfügung. – Offerten sind zu richten an Postfach 138, Zürich 29.



**KURHAUS und med. KLINIK** das ganze Jahr geöffnet

Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH.
Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04/6



Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probeexemplaren der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le jeudi 19 janvier 1961, à 15 heures, dans la salle du Conseil général de la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François, à Lausanne. Liste de présence dès 14 heures 30.

Ordre du jour:

1° Aide des pouvoirs publics pour améliorations techniques.
2° Achat de deux bateaux de 570 places.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au 17 janvier 1961, à 16 heures, au siège de la compagnie, à Lausanne, et aux domiciles habituels, où les rapports relatifs aux objets prévus à l'ordre du jour peuvent être consultés dès le 9 janvier 1961.

Le conseil d'administration.

## Transworld Holding S.A. in Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

alla sede sociale (Chiasso), Corso San Gottardo 35, studio Muspoli-Noseda-Pedrazzini, per il giorno di sabato 28 gennaio 1961, alle ore 15.30, con il seguente ordine del giorno:

1° Relazione dell'amministrazione.
2° Esame ed approvazione bilanci e conti perdite e profitti.
3° Rapporto del revisore.
4° Nomine statutarie.
5° Eventuali.

TRANSWORLD Holding S.A.
L'amministratore unico: avv. A. Pedrazzini.